

### Smlouva o zajištění služeb

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,  
ve znění pozdějších předpisů

#### I.

#### Smluvní strany

##### 1. Základní škola a mateřská škola Třebíč, Na Kopcích 342

se sídlem: Na Kopcích 342, 674 01 Třebíč  
zastoupen: Mgr. Vítězslavem Bártem, ředitelem školy  
IČO: 67008381

dále jen „objednatel“

##### 2. obchodní firma Jazyky v zahraničí s.r.o.

se sídlem: Kouřimská 303, 284 01 Kutná Hora  
zastoupena: PaedDr. Evou Ďoubalovou  
IČO: 28222407  
DIČ: CZ28222407

bankovní spojení: KB Kutná Hora

číslo účtu

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským. soudem v Praze, spisová značka  
C133468

dále jen „poskytovatel“

#### I.

#### Předmět a účel smlouvy

1. Poskytovatel se touto smlouvou objednateli zavazuje ve sjednané době a za sjednaných podmínek dodat služby Realizace zahraničních jazykových kurzů pro učitele – 3 dle specifikace uvedené v příloze.

#### II.

#### Povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje řádně provést služby uvedené v čl. I. smlouvy a v příloze smlouvy. Poskytovatel zabezpečí na svůj náklad a své nebezpečí všechny úkony související s dodáním služeb dle této smlouvy, pokud není v této smlouvě stanoveno jinak.
2. Objednatel se zavazuje za řádně provedené služby dle čl. I. této smlouvy zaplatit sjednanou cenu.
3. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o všech okolnostech důležitých pro řádné a včasné dodání služeb a poskytovat si součinnost nezbytnou pro řádné a včasné dodání služeb.

4. Poskytovatel je povinen objednatele neprodleně informovat o jakýchkoliv okolnostech, které mohou ohrozit řádné a včasné provedení služeb. Objednatel je povinen informovat poskytovatele o všech skutečnostech rozhodných pro řádné a včasné dodání služeb.
5. Poskytovatel je povinen dle § 2e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Poskytovatel se zavazuje poskytnout veškeré nezbytné informace a dokumentaci týkající se poskytování služeb dle této smlouvy za účelem kontroly, a to ze strany příslušného kraje a jím pověřených osob, Ministerstva školství a tělovýchovy, územních finančních orgánů, Ministerstva vnitra, Ministerstvo financí, Nejvyššího kontrolního úřadu, Evropské komise a Evropského účetního dvora, případně dalších orgánů oprávněných k výkonu kontroly. Ve vztahu k těmto kontrolním orgánům se poskytovatel zavazuje umožnit jim vstup do svých objektů a na své pozemky, zajistit dostupnost všech dokladů o průběhu poskytování služeb dle této smlouvy.
6. Poskytovatel se zavazuje řádně uchovávat originální vyhotovení smlouvy včetně jejich případných dodatků včetně příloh, veškeré originály účetních dokladů a dalších dokumentů vztahujících se k realizaci předmětu této smlouvy do roku 2028. Výše uvedené dokumenty a účetní doklady budou uchovány způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, v zákoně č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR. Po tuto dobu je poskytovatel povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektů provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním smlouvy.

### III.

#### Čas, místo a způsob plnění

1. Služby dle této smlouvy budou poskytovatelem realizovány v termínech, způsobem a na místech uvedených v čl. I. této smlouvy a v příloze této smlouvy.
2. Objednatel není povinen uhradit smluvní cenu za služby, pokud nejsou provedeny řádně v souladu s touto smlouvou.

### IV.

#### Cena plnění, platební podmínky

1. Nabídková cena je konečná a obsahuje služby v rozsahu stanoveném ve specifikaci v příloze této smlouvy

<b>Cena celkem v CZK (vč. DPH)</b>	<b>59 500 CZK</b>
------------------------------------	-------------------

2. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, je den ukončení provedení služeb.
3. Cenu uhradí objednatel na základě faktury vystavené poskytovatelem a to bezhotovostním převodem na účet poskytovatele.
4. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, je den ukončení provedení služeb.
5. Splatnost faktury je dohodou smluvních stran stanovena na 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli.

6. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, název projektu (Lepší budoucnost Na Kopcích) a registrační číslo projektu (2017-1-CZ01-KA101-035196).
7. Faktura musí být položkově rozdělena na:
  - Cestovní náklady (dopravu)
  - Pobytové náklady (ubytování)
  - Náklady na organizaci mobility
  - Kurzovné
8. Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.
9. Poskytovatel je oprávněn po objednateli požadovat zálohovou platbu (nejvýše do výše 80% z celkové ceny), nejdříve po podpisu smlouvy oběma stranami, a to na základě zálohové faktury vystavené poskytovatelem se splatností nejméně 30 dní od data prokazatelného doručení faktury objednateli.
10. Objednatel si vyhrazuje právo prodloužit termín zaplacení zálohové platby v případě, že dojde ke zpoždění připsání dotace (v rámci, které je zakázka realizována) na účet objednatele ze strany poskytovatele dotace. Termín je možné prodloužit nejdéle do dne připsání dotace na účet objednatele.
11. Objednatel není povinen uhradit smluvní cenu za služby, pokud nejsou provedeny řádně v souladu se smlouvou.

#### **VI. Sankce**

1. V případě prodlení objednatele se zaplacením faktury vystavené poskytovatelem v souladu s článkem V. této smlouvy je poskytovatel oprávněn požadovat na objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z nezaplacené ceny, a to za každý i započatý den prodlení.
2. Zaplacením úroku z prodlení ani smluvní pokuty není omezena výše nároku na náhradu škody.

#### **VII. Trvání smlouvy**

1. Tuto smlouvu lze ukončit písemnou dohodou smluvních stran.

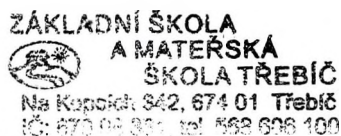
#### **VIII. Závěrečná ustanovení**

1. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

2. Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění této smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně a vyvolat jednání zástupců oprávněných k podpisu smlouvy.
4. Objednatel si vyhrazuje právo odstoupit od této smlouvy také v případě, že bude ukončeno poskytování podpory pro projekt, resp. budou pozastaveny objednateli platby. Objednatel je povinen o těchto skutečnostech neprodleně informovat poskytovatele.
5. Poskytovatel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí z této smlouvy třetí osobě.
6. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
7. Právní vztahy touto smlouvou nešetřené se řídí občanským zákoníkem.
8. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden stejnopis.
9. Smluvní strany této smlouvy prohlašují a stvrzují svými podpisy, že mají plnou způsobilost k právním úkonům, a že tuto smlouvu uzavírají svobodně a vážně, že ji neuzavírají v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, že si ji řádně přečetly a jsou srozuměny s jejím obsahem.

V Třebíči dne 26.4.2018

Kutné Hoře dne 17.4.2018



za objednatele  
Mgr. Vítězslav Bártl  
ředitel školy

za poskytovatele  
PaedDr. Eva Ďoubalová  
jednatelka

Příloha č. 1 - Specifikace služeb



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Příloha č. 3  
Specifikace předmětu zakázky

Registrační číslo projektu: 2017-1-CZ01-KA101-035196

Název projektu: Lepší budoucnost Na Kopcích

<b>Realizace zahraničních jazykových kurzů pro učitele - 3 jazykově-metodologický kurz (kurz angličtiny s individuální výukou CLIL) – Velká Británie (Londýn, JAZYKOVÁ ŠKOLA WIMBLEDON SCHOOL OF ENGLISH)</b>		
	<b>Požadované parametry objednatelem</b>	<b>Nabízené parametry uchazečem</b>
<b>Doba trvání:</b>	Minimálně 14 dní = minimálně 12 plných kalendářních dní (bez cesty) = 13 nocí.	12 plných kalendářních dní (bez cesty) = 13 nocí
<b>Termín:</b>	Zahájení nejdříve: 8. 7. 2018 Ukončení nejpozději: 29. 7. 2018	Kurz 9.7. – 20.7.2018 nebo 16.7. – 27.7.2018 Ubytování 8.7. – 21.7.2018 nebo 15.7. – 28.7.2018
<b>Počet účastníků:</b>	1	1
<b>Lokalita (země, město/města):</b>	Velká Británie – Londýn	Velká Británie – Londýn
<b>Způsob dopravy:</b>	Letecky – odlet z Praha/Brno, doba letu max. 3 hodiny, počet přestupů 0, transfer/doprava z/na letiště v místě konání kurzu. Letištní taxy, příruční zavazadlo, zavazadlo do zavazadlového prostoru min. 20 kg	Letecky – odlet z Praha/Brno, doba letu max. 3 hodiny, počet přestupů 0, transfer/doprava z/na letiště v místě konání kurzu. Letištní taxy, příruční zavazadlo, zavazadlo do zavazadlového prostoru min. 20 kg
<b>Ubytování a strava:</b>	Délka pobytu – minimálně 13 nocí <b>Ubytování:</b> Poplatek za zajištění ubytování Ubytování v hostitelských rodinách v jednolůžkových pokojích s vlastním soc. zařízením a internetem a to včetně ubytovacího poplatku. <b>Strava:</b> Polopenze <b>Lokalita:</b> Londýn Max. 1/2 hodina cesty od místa vzdělávání s možností využití hromadné dopravy	Délka pobytu – 13 nocí <b>Ubytování:</b> Poplatek za zajištění ubytování Ubytování v hostitelských rodinách v jednolůžkových pokojích s vlastním soc. zařízením a internetem a to včetně ubytovacího poplatku. <b>Strava:</b> Polopenze <b>Lokalita:</b> Londýn Max. 1/2 hodina cesty od místa vzdělávání s možností využití hromadné dopravy
<b>Vzdělávací kurz:</b>	2 týdenní jazykově-metodologický kurz (kurz angličtiny s individuální výukou CLIL) Počet dnů výuky 10 Nabídka bude obsahovat program na jednotlivé dny. Cena bude zahrnovat zápisné, studijní materiály a učebnice. Účastník obdrží jedno osvědčení/certifikát	2 týdenní jazykově-metodologický kurz (kurz všeobecné angličtiny v mezinárodních skupinách 24 vyuč. hodin (50 minut) týdně + metodický kurz CLIL s individuální výukou 4 vyuč. hodin týdně) Počet dnů výuky 10 Program kurzu všeobecné angličtiny – v závislosti na zařazení do studijní skupiny



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

	<p>na kterém bude uvedeno: Název a sídlo zahraniční vzdělávací instituce, jméno a příjmení účastníka, název vzdělávacího programu, datum zahájení a datum ukončení programu, podpis osoby oprávněné jednat za vzdělávací instituci.</p> <p>Absolvování vzdělávacího kurzu bude doloženo i potvrzením Europassu (mobilita) zahraniční vzdělávací institucí.</p>	<p>zjištěné v jazykové škole po vstupním testu.</p> <p>Program kurzu CLIL s individuální výukou – dle požadavků účastníka, které vyplní v dotazníku nejdéle 4 týdny před zahájením kurzu.</p> <p>Cena bude zahrnovat zápisné, studijní materiály a učebnice.</p> <p>Účastník obdrží jedno osvědčení/certifikát na kterém bude uvedeno: Název a sídlo zahraniční vzdělávací instituce, jméno a příjmení účastníka, název vzdělávacího programu, datum zahájení a datum ukončení programu, podpis osoby oprávněné jednat za vzdělávací instituci.</p> <p>Absolvování vzdělávacího kurzu bude doloženo i potvrzením Europassu (mobilita) zahraniční vzdělávací institucí.</p>
<b>Pojištění a další náklady:</b>	<p>Cena dále zahrnuje: Náklady na organizaci mobilit, komplexní cestovní pojištění včetně léčebných výloh, úrazu, zodpovědnosti, zavazadel a storna. Dopravné v sobě již zahrnuje veškeré související náklady (palubní vstupenky ekonomické třídy, palivový příplatek, letištní taxy atd.) Transfer z letiště do místa ubytování případně zajištění jízdenky na vlak/autobus. 14ti denní jízdenka na městskou hromadnou dopravu (pokud bude nutná pro přepravu z místa bydliště do školy).</p>	<p>Cena dále zahrnuje: Náklady na organizaci mobilit, komplexní cestovní pojištění včetně léčebných výloh, úrazu, zodpovědnosti, zavazadel a storna. Dopravné v sobě již zahrnuje veškeré související náklady (palubní vstupenky ekonomické třídy, palivový příplatek, letištní taxy atd.) Transfer z letiště do místa ubytování případně zajištění jízdenky na vlak/autobus. 14ti denní jízdenka na městskou hromadnou dopravu (pokud bude nutná pro přepravu z místa bydliště do školy).</p>
<b>Cena:</b>	max. 65.000,- Kč vč. DPH	59500 Kč vč. DPH

Datum 17.4.2018

.....  
podpis osoby oprávněné jednat  
za uchazeče